

通番	該当頁	該当項目	質問	回答案 (2021年11月8日)
1	P.1	購入・輸送・機材リスト 機材番号2 電子天秤 型番①HT-120	<p>メーカーによりますと、海外向け仕様の製品は日本に在庫していないため、中国の弊社工場から取り寄せるのに2-3か月かかってしまいます。2021年12月20日頃までに納入することは難しいと思われるので、日本国内向け仕様の製品をご提案させていただきます。</p> <p>国内向け製品と海外向け製品の相違点は以下の通りです。</p> <p>①製品 パッケージが日本語</p> <p>②計量単位 国内仕様の製品に表示(英語)されるのはグラム、カラット、もんめです。(海外向け製品にはオンスやニュートンといった単位も含まれますが、お米の計量であればグラム表示で問題ないと思われます。)</p> <p>③電源は100-240V CプラグのACアダプター対応可能です。</p> <p>④日本国内向け仕様の製品の場合、同梱の取扱説明書が日本語となっています。英文の取扱説明書はウェブサイトからPDFをダウンロードすることが可能です。</p>	<p>電子天秤 型番①HT-120について、日本国内向け仕様の製品を認めます。</p> <p>輸出向けと国内向けの仕様の相違点については以下のとおりとします。</p> <p>①パッケージは日本語で構いませんが、製品本体の表記が英語でない場合には、英語表記のラベル(テブラ等)貼り付けてください。</p> <p>②日本国内仕様の製品に表示される計量単位で問題ありません。</p> <p>③電源100-240Vは問題ありません。</p> <p>④下記URLから英文取扱説明書をダウンロードして添付することを認めます。</p> <p><a href="https://www.aandd.jp/HT-120-Compact-Precision-Scale-Scales-Weighing-Products-A&amp;D-aandd.jp">HT-120 Compact Precision Scale   Scales   Weighing   Products   A&amp;D (aandd.jp)</a></p>
2	P.1	購入・輸送・機材リスト 機材番号5-1、5-2 検査用ふるい受皿	<p>メーカーより以下の通り提案がはっております。</p> <p>直径が34cmのフルイを目寸違いで4種(各2枚ずつ)合計8枚の場合、受皿はフルイの数にあわせるのであれば8枚あればセットになりますので10枚は必要ないかと思えます</p> <p>ただ、受皿は使いまわしすることを想定するならば、2枚もしくは4枚でも足りると考えます。</p> <p>同じように25cmのフルイも2枚の場合、受皿は2枚あればセットになりますので10枚は必要ないかと思えます。</p>	<p>受皿は計20枚必要です。</p> <p>【内訳】 直径が34cmのフルイ(4種、計8台)に対して、10枚 直径が25cmのフルイ(1種、計2台)に対して、10枚</p>
3	購入・輸送・機材リスト p1	購入・輸送・機材リスト 番号1	<p>機材仕様に関しまして英語表記必須とのことですが、参考銘柄となっているオギハラ工業に確認したところ、英語表記には対応していないとのこと。和文表記のまま認めていただくか、もしくは契約者側で、英訳したものを上からテブラ等で貼付をする、等の対応を認めて下さい。</p>	<p>英訳したテブラを張り付けることで問題ありません。</p>